

season/

01



comodità versatile. season è il nuovo sistema che propone un'infinita varietà di combinazioni d'uso. moderno e sfacciatamente elegante, si propone come protagonista assoluto della zona living, grazie al suo carattere unico e alle sue forme decise che definiscono gli spazi. la sua geometria crea un gioco di combinazioni uniche, che lasciano libero sfogo alla creatività. prezioso grazie alla cucitura ribattuta e pizzicata, un vero dettaglio di stile, mai fuori luogo.

—
versatile comfort. season is the new system that offers an endless combination of uses. modern and extremely elegant, it is the absolute protagonist of the living room thanks to its inimitable traits and well-defined shapes. its geometry allows for many unique combinations letting our imagination run wild. its look is enhanced by a flat-fell, pinched seam, a very stylish detail that is never out of place.



la regola è rompere le regole.
ognuno deve trovare il suo
modo unico di farlo, senza
compromessi.

—
the rule is to break the rules.
everyone must find his or her
unique way to do it, without
compromising.

amiamo assistere alla nascita di un prodotto, seguirlo in ogni momento, controllando che tutto proceda al meglio. lo facciamo sfruttando la nostra esperienza nel modo più concreto: con occhi attenti e mani abili nel riconoscere la qualità dei materiali, perfezionandoli poi con il nostro tocco unico.

—
we love creating new products and monitoring the whole production process, ensuring that everything goes well. to this end, we use our expertise in the most tangible way possible: thanks to our attentive eyes and expert hands, we carefully select the best materials and then we perfect them with our unique touch.



**lavoriamo con competenza
e cura, sfruttando gli insegnamenti
della nostra tradizione artigiana
per accogliere le richieste della
modernità.**

—
we work with care and expertise,
making the most of our artisan
tradition in order to meet modern
needs.





season componibile
pelle nabuk 20 + nabuk 73.

—
season sectional
leather nabuk 20 + nabuk 73.

season componibile
pelle nabuk 73 + nabuk 20.

—
season sectional
leather nabuk 73 + nabuk 20.





grazie al suo meccanismo di seduta,
permette un utilizzo perfetto degli
spazi, aumentando e diminuendo
la profondità a proprio piacimento.

—
thanks to its seating mechanism
it allows a perfect use of spaces,
as it is possible to adjust its depth.



i contorni incerti sono solo un'illusione, nascondono volumi importanti per una zona living di grande personalità e freschezza compositiva.

season componibile pelle nabuk 73.

—
the undefined contours are just an illusion: they hide substantial volumes that perfectly fit in a living room characterized by a strong personality and incredible freshness.

season sectional leather nabuk 73.

il nostro lavoro non inizia e finisce
in azienda, ce lo portiamo a casa,
nel cuore, è estensione delle nostre
personalità individuali e ben definite.
in c'è qualcosa di ognuno di noi.

our passion for this job is not limited
to the workplace: we take it home,
we hold it in our hearts, and it is an
extension of our well-defined, individual
personalities; in there there is a piece
of us all.



**geometrie regolari
ed accoglienti, sedute ospitali
che si accostano l'una all'altra
in un'infinità di combinazioni
da variare a piacere.**

—
regular and welcoming
geometries, comfortable seats
that can be matched to create
endless combinations.

**season componibile
pelle cougar 14.**

—
season sectional
leather cougar 14.



**uno schizzo dal vivo,
direttamente dalla mano
creativa, ecco l'eleganza
informale di linee decise
eppure malleabili, per un
relax da condividere.**

—
a live sketch made by a creative
hand: here is the informal
elegance of decisive yet
accommodating lines, which
offer a moment of sharabl
relaxation.

season

design_studio tecnico Cierre



descrizione

divano modulare con struttura di seduta in legno e supporto di nastri elastici, rivestito in poliuretano espanso a 3 densità ed uno strato di Memory foam. È disponibile anche una versione meccanizzata, che permette l'avanzamento della seduta, aumentandone la profondità. Lo schienale e i braccioli sono in legno rivestiti in poliuretano espanso e piuma d'oca anallergica. I piedi sono in legno verniciato nero

description

modular sofa with wooden seat structure and elastic belts, covered with 3 density polyurethane foam and a layer of memory foam. This model is also available with a mechanism which allows to increase the depth of the seat. The backrest and the armrests are in wood covered with polyurethane foam and hypoallergenic goose down. The feet are in black painted wood

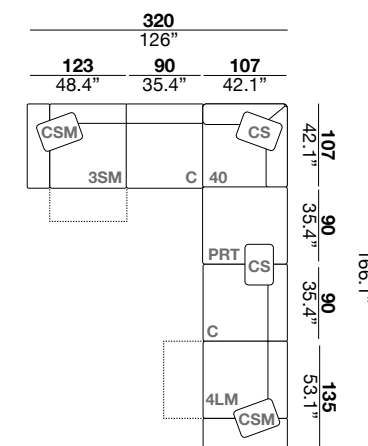
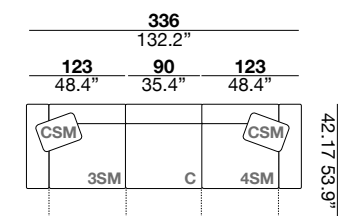
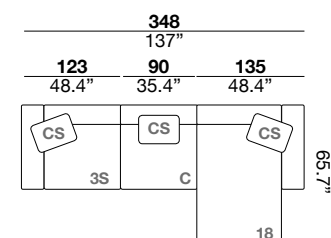
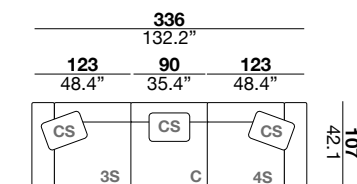
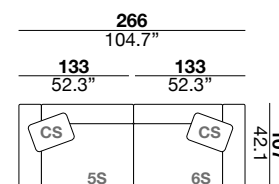
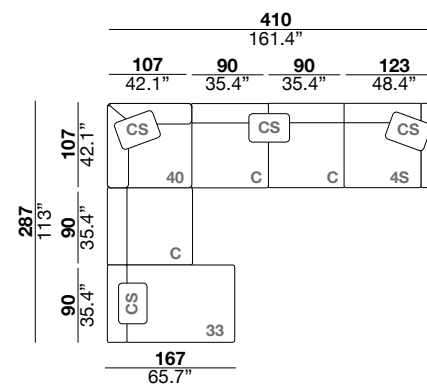
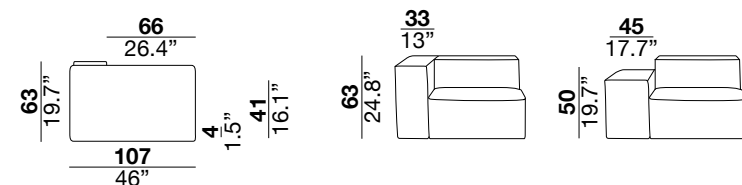
description

un canapé modulaire avec une structure de siège en bois, avec support des sangles élastiques, recouvert de mousse de polyuréthane en 3 densités et une couche de mousse memory. Une version mécanisée est également disponible, ce qui permet la progression de la session, en augmentant sa profondeur. Le dossier et les accoudoirs sont en bois recouvert de mousse de polyuréthane et de plumes d'oie hypoallergénique. Les pieds sont en bois peint noir

beschreibung

ein modulares Sofa mit Sitzfläche aus Holz und hoch elastischen Gurtbändern, bedeckt mit Polyurethan-Schaum in 3 verschiedenen Stärken und einer Memory Beschichtung. Eine mechanisierte Version ist ebenfalls verfügbar, die 2 Sitztiefen ermöglicht. Die Rücken- und die Armlehnen sind aus Holz mit Polyurethanschaum und antiallergische Gänsedaune überzogen. Die Füße sind aus Schwarz lackiertem Holz

altezza seduta_seat height_hauteur assise_sitzhöhe	41 cm_16.1"
profondità seduta_seat depth_profondeur assise_sitztiefe	66 cm_26"
larghezza braccio_arm width_largeur accoudoir_armlehnbreite	33/45 cm_13/17.7"
altezza braccio_arm height_hauteur accoudoir_armlehnhöhe	50/63 cm_19.7/24.8"
altezza piede_feet height_hauteur pied_fusshöhe	4 cm_1.5"



spencer interiors
www.spencerinteriors.com

cierre imbottiti srl
via giovanni ansaldo, 2
47122 villa selva, forlì (fc), italy
www.cierreimbottiti.com